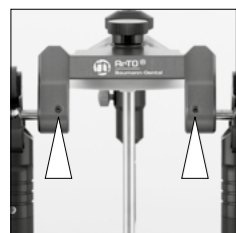




45° Tischabstützung

Die 45° Tischabstützung des Artikulators wird bei Bedarf in die dafür vorgesehenen Aufnahmen in der Artikulatorbasis eingesetzt.



Zentrikjustage

Bemerken Sie bei geschlossenen Zentrierschließern ein laterales Spiel in den Kondylarachsen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Öffnen Sie mit einem 2 mm Innensechskantschlüssel die Madenschrauben der beiden Halbachsen.



Richten Sie das Artikulatoroberteil mittig aus und drücken die Halbachsenbis zum Anschlag nach außen. Anschließend die beiden Madenschrauben handfest anziehen.



Hinweis: Wenn Sie Ihren Artikulator gleichgeschaltet haben, überprüfen Sie nach Reparaturen stets die Gleichschaltung und erneuern diese ggf. bei auftretenden Abweichungen.



Zur Montage eines Magnetplattensystems verwenden Sie bitte im Oberteil die mitgelieferte Spezialschraube. Mit einem 5 mm Innensechskantschlüssel schrauben Sie die Spezialschraube handfest ein. Zur Gleichschaltung muss die untere Magnetjustiersockelplatte, unter Zuhilfenahme eines Zentrierschlüssels, verklebt werden. Bitte verwenden Sie zur Verklebung ausschließlich den Baumann Dental Justierkleber #11030.

45° Table Support

The 45° degree table support if needed can be inserted into the Articulator base.

Centric Adjustment

If you notice a lateral movement of the condylar axis, while the centric locks are closed, the centric position must be adjusted as below.

Notice: If you had calibrated the articulator it is necessary to recalibrate after repairs.

Loosen the screws by using a 2 mm Allen key.

Adjust the top to center. Pull out the semiaxis till stop and fasten the screws finger tight.

To mount a magnetic plate system, please use the enclosed special screw. Fasten the screw finger-tight by using a 5 mm Allen key. If you need to calibrate the articulator, use the Adesso Split calibration key to glue in the bottom plate. Fixing the base plate only by Adesso Split synchronize adhesive #11030.

Arto Artikulator Bedienungsanleitung

Arto articulator instruction sheet

Arto 1 / 116 mm / #12400

Arto 1 / 126 mm / #12401

Arto 2 / 116 mm / #12500

Arto 2 / 126 mm / #12501

Arto 3 / 116 mm / #12600

Arto 3 / 126 mm / #12601



Achtung: Bei gleichgeschalteten Artikulatoren muss die korrekte Funktion der Gleichschaltung mittels Zentrierschlüssel regelmäßig überprüft werden. Unter Umständen kann eine erneute Gleichschaltung des Artikulators erforderlich werden.

Hinweise zur Reinigung und Pflege: Bitte reinigen Sie verschmutzte Kondylenkugeln, -Achsen und die Führungsflächen regelmäßig um die einwandfreie Funktion des Artikulators dauerhaft zu erhalten. Dampfen Sie die Teile gründlich ab und trocknen diese Bereiche anschließend mit Druckluft. Starke Verschmutzungen lassen sich sehr einfach mit dem Baumann Dental Reinigungsspray (#19088) beseitigen. Nach dem Aufsprühen sollte das Reinigungsspray 1-2 Minuten einwirken, bevor Sie den Artikulator abdampfen. Den Artikulator anschließend gut abtrocknen. Zur Artikulatorpflege eignet sich hervorragend das Baumann Dental Silikonpflege-Spray (#11009).

Sicherheitshinweis: Bitte bringen Sie den Artikulator unter gar keinen Umständen in Kontakt mit aggressiven Säuren und Laugen, wie z.B. Gipslöser. Diese Stoffe können die Oberflächen-Beschichtung und verschiedene Funktionsteile beschädigen oder zerstören. Bitte legen Sie untergar keinen Umständen den Artikulator oder Teile des Artikulators zur Reinigung in ein Ultraschallgerät. Dies kann den Artikulator beschädigen. Die Missachtung der Verwendungs-, Sicherheits- und Pflegehinweise führt zum sofortigen Erlöschen des Garantieanspruchs. Die Baumann Dental GmbH schließt sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche aus, die auf unsachgemäße Verwendung, vorsätzliche Beschädigung, sowie Fremdeingriffe durch nicht autorisiertes Personal zurückzuführen sind.

Warning: It is absolutely essential to frequently check calibrated articulators by using a calibration key. Recalibrate the articulator in order to correct discrepancies by using the calibration key.

Cleaning and Care suggestions: Condylar ball and axis path cleanliness maintains reliability and accuracy. Steam clean followed by pressured air is recommended. For more efficient cleaning use the Baumann Dental Cleaning Spray #19088. Spray over area and allow to soak in 1-2 minutes prior steam cleaning. Allow to dry completely. The Baumann Articulator Silicon- Carespray # 11009 is highly recommended to care and protect your Articulator for further longterm usage.

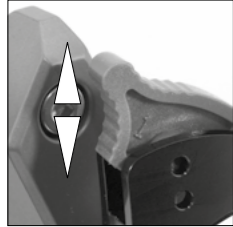
Note on Safety: Your Articulator must never come into contact with acid or any solvents, as this would damage the surfaces and parts. Your Articulator must never be ultrasonically cleaned, this would disable its functional use. In case of neglect or misuse your guarantee rights with Baumann Dental GmbH will void.

Baumann-Dental GmbH
Frankenstr. 25
D-75210 Kelttern
fon +49(0) 7236-933 69 0
info@baumann-dental.de

www.baumann-dental.de

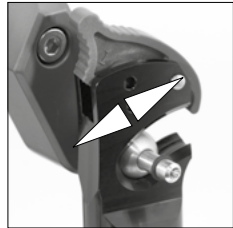
ARTO 1

Arto 1 / Arto 2

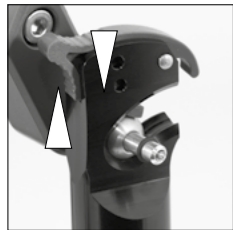


Zentrikschlösser

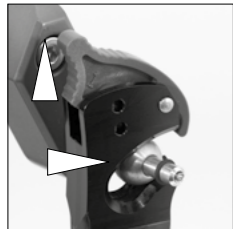
Entriegeln und Verriegeln des Zentrikschlösses mit dem Daumen.



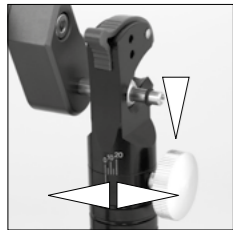
Bei entriegeltem Zentrikschloss lässt sich das Oberteil des Artikulators frei in der Kondylenbahn bewegen. Gleichzeitig verhindert das entriegelte Schloss das Herausfallen des Oberteils.



Führt man die Kondylenkugeln des Artikulatoroberteils in die tiefste Position der Kondylenbahn und verriegelt eines der Zentrikschlösser, lässt die Kondylarachse nur eine Rotationsbewegung zu.



Um das Artikulatoroberteil zu entfernen, werden beide Zentrikschlösser entriegelt und das Oberteil in die höchste Position der Kondylenbahn geführt. Durch Verriegeln der Schösser wird nun das Oberteil freigegeben und kann nach hinten entnommen werden.



Bennetwinkel

Der Arto 1 Artikulator besitzt einen fest eingestellten Bennetwinkel von 12°.

Kondylenbahnneigung

Der Arto 1 Artikulator besitzt eine fest eingestellte Kondylenbahnneigung von 35°.

ARTO 1

Centric Locking

Upwards and downwards Locking / Unlocking mechanism.

When the centric lock is unlocked, the upper part of the articulator can move freely in the condylar path. The unlocked lock also prevents the articulator upper part from falling out.

Reposition the condylar ball in it's deepest position within it's path then lock the mechanism rotation movement only may be carried out.

To remove the upper part unlock the mechanism on both sides move the condylar ball within it's path to the highest position for complete removal. By locking the centric locks the upper part is now being released.

Bennet Angle

The Arto 1 Articulator provides a fixed Bennet Angle of 12°.

Condylar Movement

The Arto 1 Articulator provides a fixed Condylar Inclination of 35°.

ARTO 2

Zentrikschlösser

Entriegeln und Verriegeln des Zentrikschlösses mit dem Daumen.

Bei entriegeltem Zentrikschloss lässt sich das Oberteil des Artikulators frei in der Kondylenbahn bewegen. Gleichzeitig verhindert das entriegelte Schloss das Herausfallen des Oberteils.

Führt man die Kondylenkugeln des Artikulatoroberteils in die tiefste Position der Kondylenbahn und verriegelt eines der Zentrikschlösser, lässt die Kondylarachse nur eine Rotationsbewegung zu.

Um das Artikulatoroberteil zu entfernen, werden beide Zentrikschlösser entriegelt und das Oberteil in die höchste Position der Kondylenbahn geführt. Durch Verriegeln der Schösser wird nun das Oberteil freigegeben und kann nach hinten entnommen werden.

Bennetwinkel

Durch Lösen der Bennet-Stellschraube kann der gewünschte Bennetwinkel eingestellt werden. Die Schraube nach dem Einstellen wieder fixieren. Der Bennetwinkel ist von 0° bis 20° einstellbar.

Kondylenbahnneigung

Der Arto 2 Artikulator besitzt eine fest eingestellte Kondylenbahnneigung von 35°.

ARTO 2

Centric Locking

Upwards and Downwards Locking / Unlocking mechanism.

When the centric lock is unlocked, the upper part of the articulator can move freely in the condylar path. The unlocked lock also prevents the articulator upper part from falling out.

Reposition the condylar ball in it's deepest position within it's path then lock the mechanism rotation movement only may be carried out.

To remove the upper part unlock the mechanism on both sides move the condylar ball within it's path to the highest position for complete removal. By locking the centric locks the upper part is now being released.

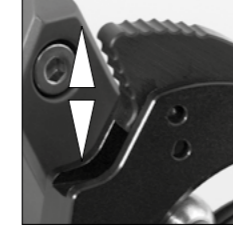
Bennet Angle

By loosening the screw the Bennet angle can be variably adjusted. Retighten screw after angle adjustment. The Bennet angle may be adjusted from 0° to 20°.

Condylar Movement

The Arto 2 Articulator provides a fixed Condylar Inclination of 35°.

Arto 3



ARTO 3

Zentrikschlösser

Entriegeln und verriegeln des Zentrikschlösses mit dem Daumen.

Bei entriegeltem Zentrikschloss lässt sich das Oberteil des Artikulators frei in der Kondylenbahn bewegen. Gleichzeitig verhindert das entriegelte Schloss das Herausfallen des Oberteils.

Führt man die Kondylenkugeln des Artikulatoroberteils in die tiefste Position der Kondylenbahn und verriegelt eines der Zentrikschlösser, lässt die Kondylarachse nur eine Rotationsbewegung zu.

Um das Artikulatoroberteil zu entfernen, werden beide Zentrikschlösser entriegelt und das Oberteil in die höchste Position der Kondylenbahn geführt. Durch Verriegeln der Schösser wird nun das Oberteil freigegeben und kann nach hinten entnommen werden.

Bennetwinkel

Durch Lösen der Bennet-Stellschraube kann der gewünschte Bennetwinkel eingestellt werden. Die Schraube nach dem Einstellen wieder fixieren. Der Bennetwinkel ist von 0° bis 20° einstellbar.

Kondylenbahnneigung

Durch lösen der Kondylenbahnstellschraube kann die gewünschte Kondylenbahnneigung eingestellt werden. Die Schraube nach dem Einstellen wieder fixieren. Die Kondylenbahn ist von -15° bis +60° einstellbar.

Arbiträrachsen

An die Arbiträrachsen lässt sich mittels der Ohrpelotten ein Gesichtsbogen direkt im Artikulator montieren. Bitte stellen sie hierzu den Bennetwinkel auf 0° und die Kondylenbahnneigung auf 60° ein.

ARTO 3

Centric Locking

Upwards and Downwards Locking / Unlocking mechanism.

When the centric lock is unlocked, the upper part of the articulator can move freely in the condylar path. The unlocked lock also prevents the articulator upper part from falling out.

Reposition the condylar ball in it's deepest position within it's path then lock the mechanism rotation movement only may be carried out.

To remove the upper part unlock the mechanism on both sides move the condylar ball within it's path to the highest position for complete removal. By locking the centric locks the upper part is now being released.

Sennet Angle

By loosening the adjustable screw the Bennet angle can be variably adjusted. Retighten adjustment screw after angle adjustment. The Bennetangle may be adjusted from 0° to 20°.

Condylar Inclination Angle

By loosening the condylar adjustment screw the condylar inclination angle can be variably adjusted. Retighten the adjustment screw after angle adjustment. The condylar inclination angle may be adjusted from -15° to +60°.

Arbitrary Axis

Facebows may be attached directly to the articulators Condylars axis pins. Please adjust the Bennett angle to 0° and the Condylar inclination angle to 60°.

